

The Center for Research Libraries scans to provide digital delivery of its holdings. In some cases problems with the quality of the original document or microfilm reproduction may result in a lower quality scan, but it will be legible. In some cases pages may be damaged or missing. Files include OCR (machine searchable text) when the quality of the scan and the language or format of the text allows.

**If preferred, you may request a loan by contacting Center for Research Libraries through your Interlibrary Loan Office.**

### **Rights and usage**

Materials digitized by the Center for Research Libraries are intended for the personal educational and research use of students, scholars, and other researchers of the CRL member community. Copyrighted images and texts are not to be reproduced, displayed, distributed, broadcast, or downloaded for other purposes without the expressed, written permission of the copyright owner.

**© Center for Research Libraries**  
**Scan Date: January 19, 2010**  
**Identifier: nf-t-000002-n8**



ข่าว ใน กรุง เทพ



ข่าว ไทโรเทศ นอก

เล่ม ๒ แผ่น ๘ วัน พุธ เดือน ๑๒ แรม ๗ ค่ำ ปี มะแม เบญจศก ๑๒๔๕

๐ ข่าว ใน กรุง เทพ ๖๖

๐ คอเวินแมนต์ ๖๖

● เมื่อ คน จะ อยู่ ด้วย กัน หลาย คน จำ ต้อง มี การ ประพฤติกี่ ต่อ กัน อย่า ให้ ข้าง หนึ่ง ข้าง ใด แพ้ เปรียบ แก่ กัน ถ้า ต่าง คน ต่าง เต็ม ใจ ประพฤติ การ ต่อ กัน ด้วย ความ อหิมา ไสย จึง มี ความ สบาย ด้วย กัน หมด การ เช่น นี้ สำเร็จ ไป ได้ เพราะ คน เช่น นี้ รู้ จัก ระวัง ใจ ทั้ง รู้ จัก ทั้ง ดี ใจ อุด หนุน การ อัน ควร วั่น ทั้ง รู้ จัก ทั้ง เพียร ทำ การ อัน ควร ทำ คน ที่ อยู่ ด้วย กัน เรียบ ร้อย ดัง นี้ เป็น คน อัน คง มี ความ เจริญ แต่ คน ใน โลกนี้ นี้ ไม่ เหมือน กัน ที่ รู้ จัก รัก รู้ จัก เกรง รู้ จัก กตเวทน์ แก่ กัน พวก เหล่า นี้ มี แต่ ความ สบาย อย่าง เดียว อีก จำพวก หนึ่ง มัก รัก ตัว เอง เกิน ไม่ เหน แก่ ผู้ อื่น ว่า ยาก สอน ยาก นี้ก็ ยาก อย่าง ไรวะ จะ เอา ให้ ได้ สำเร็จ ความ ปราดณา คน อื่น จะ ยับ เย็น เสีย ประการ ใด เขา ไม่ คิด ไม่ เหน แล้ว เพราะ เหตุ เช่น นี้ จึง ต้อง มี การ บังคับ ข้อ บังคับ ต้อง เกิด การ คือ คอเวินแมนต์ การ คอเวินแมนต์ สำหรับ ครอบ ครวี่ สำหรับ คน ที่ เข้า กัน เป็น พัก พวก ผัก ผ่าย เป็น หมู เลก หมู ไทใหญ่ เป็น บ้าน เป็น เมือง เป็น ประเทศ เป็น พระราช อดาเชตร ๖๖

● ถ้า คน รู้ ทั่ว ประพฤติ การ เรียบ ร้อย การ ครอบ ครวี่ เป็น การ ง่าย การ งาม ถ้า คน มัก ดี ใจ แขง ไม่ มี ความ อหิมา ไสย การ ครอบ ครวี่ เป็น การ ยาก ต้อง ครอบ ครวี่ แขง แขง ให้ คน เช่น นี้ ราบ ลง ใด ถ้า ครอบ ครวี่ เช่น นี้ ไม่ ได้ ทั่ว ทั้งปวง คง เสีย ไม่ สิ้น ๖๖

๐ พระศาสนา อัน เป็น คำ สั่ง สอน ของ พระเจ้า แท้ จริง ของคี่ เดียว นั้น คน เรียบ ร้อย มัก เชื่อ มัก ประพฤติกี่ มัก ครอบ ครวี่ เอง ให้ ใจ ของตัว อยู่ใน โอวาท ของ พระเจ้า ของคี่ นั้นผู้ ได้ ว่าง แบบ สอน มนุษย์ อย่าง ดี ที่ สุด แล้ว ๖๖

๐ ลูก เต้า ที่ รู้ จัก หนักถือ พ่อ แม่ ผู้ หลัก ผู้ ไทใหญ่ เป็น คน ครอบ ง่าย อาญา พ่อ แม่ เป็น อัน ควร แก่ การ แล้ว ๖๖

๐ แต่ มี คน เป็น อัน มาก ทั่ว ตลอด พิกพ. ที่ ไม่ ยอม อยู่ใน โอวาท ผู้ หนึ่ง ผู้ ใด เลย มัน ไม่ เชื่อ ใน พระ เจ้า ไม่ ภาจ ใจ พัง คำ พ่อ แม่ น้ำตา พ่อ แม่ ไม่ มี กำลัง ที่ จะ ชัก ให้ ใจ อ่อน ลง มัน ถือ ว่า คน อัน เป็น แต่ เพียง เขยื้อ สำหรับ มัน เพราะ มี คน เช่น นี้ ทั่ว กัน ใน ตำบล ต่าง ๆ ที่มี คน อยู่ เป็น หมู ๆ จึง ต้อง จัด ตั้ง ให้ มี เจ้า พนักงาน สำหรับ จัด การ แผ่นดิน บ้าน เมือง จัด ให้ มี ผู้ มี อำนาจ ต่าง ๆ เป็น ผู้ สำเร็จ การ แผ่นดิน บ้าน เมือง เป็น เจ้า เป็น ขุนนาง ผู้ ไทใหญ่ เป็น กระจาการ สำหรับ บังคับ คน แขง อัน เป็น เสียน หนาม แผ่นดิน ทั้ง ใน ทั้ง นอก ให้ ราบ ลง จน ได้ เมื่อ มี การ สำหรับ แผ่นดิน เป็น อัน เรียบ ลง แล้ว จึง เรียก ว่า คอเวินแมนต์ ๖๖

● บัด นี้ ใน โลกนี้ มี คอเวินแมนต์ หลาย ชนิด สม กับ ความ อหิมา ไสย แห่ง คน ทั้งปวง อัน เป็น พัน แผ่น ดิน บ้าน เมือง ต่าง ๆ นั้น เจ้า นั้น มี อยู่ หลาย ชนิด ที่ เรียก ว่า เอมบิรอร บ้าง กิง บ้าง เปรซิเตนคี่ บ้าง พวก ผู้ สำเร็จ การ แผ่นดิน บ้าน เมือง เหล่า นี้ มี อำนาจ มาก การ กวี่ สอน ครวี่ การ กวี่ สอน ครวี่ แผ่น ดิน บ้าน เมือง ต่าง ๆ นั้น ๖๖

๑ เมื่อ มี คอเวินแมนต แล้ว คน ทั้งปวง ทั้ง ผู้ใหญ่ ผู้น้อย ตลอดทั่ว กัน ใน คอเวินแมนต นั้น ต้อง เหม ใจ ทำ ตาม กตหมาย ที่ คอเวินแมนตนั้น ได้ จัด ตั้ง ไว้ เป็น การ ประพฤต ทั่ว ตลอด บ้าน เมือง นั้น

๑ ถ้าคน ทั้งปวง ใน แผ่นดิน บ้าน เมือง เป็น คน เรียบ ร้อย คี่ แล้ว กตหมาย บ้านเมือง นั้น คง เป็นอัน เรียบ ร้อย งาม ตาม คน คี่ นั้น คน เหล่า นั้น คง เป็น คน อัน มี ความ คี่ ความ เจริญ ความ สุข บ้านเมือง แล คอเวินแมนต นั้น คง คี่ ชื่น งาม ชื่น เป็น อัน นับถือ ตาม กัน ไป คน เป็น คน คี่ คน ชั่ว อย่างไร บ้านเมือง คง เป็น ไป ตามคน ที่ เป็น พัน แห่ง บ้านเมือง นั้น คง คี่ แล ชั่ว ตาม กัน ไป

● นิทาน สอง พี่น้อง

๑ นิทาน เป็น คำ ประรา ปรวว่า ยังมี ชาว ยุโรป สอง คน พี่ น้อง พี่ ชื่อ มิสเทอ คับลย น้อง ชื่อ มิสเทอ ยีเรต เกิด ใน แผ่นดิน ยุโรป เป็น บุตร เสรี เมื่อ เขา พี่ น้อง ทั้ง สอง มี อายุ เจริญ ไวย ได้ ๒๐ ปี เสก เขา ทั้ง สอง ได้ ลา บิดา มารดา ว่า จะ ไป เที่ยว ชม ภูม ประเทศ แล ชมบ ธรรมเนียม บ้านเมือง ต่าง ประเทศ บิดา มารดา ก็ ยอม อนุญาต ให้ ไป แล ให้ ททรัพย์สิน ไป ใช้ สอย คน ละพัน ปอนด์ แต่ มิสเทอ คับลย พี่ ชาย สมัค ไป ช้าง ฝ่าย ทวีป อินเดีย แต่ มิสเทอ ยีเรต น้อง ชาย สมัค ไป ช้าง ทวีป แอฟริกา พี่ น้อง ทั้ง สอง ได้ สัญา กัน ว่า ถ้า ได้ ศึกษา วิชา แล ชมบ ธรรมเนียม ต่าง ประเทศ คล่อง แคล้ว ด้วย กัน ทั้ง สอง ฝ่าย กำหนด ใน สิบ ปี จึง จะ กลับ ไป ซาติ ภูม เดิม คน ทั้ง สอง พี่ น้อง ได้ ไป เที่ยว ต่าง ประเทศ ตาม ประสงค์ ครบ สิบ ปี ก็ กลับ มา หา บิดา มารดา ทั้ง พี่ ทั้ง น้อง แต่ มิสเทอ คับลย ผู้ พี่ ไป ประเทศ อินเดีย กลับ มา เล่า ความ ให้ บิดา พัง ว่า ใน ประเทศ อินเดีย มี ธรรมเนียม จาวัด ประหลาด หลาย ประการ ข้อ หนึ่งใน ผู้ พิภากษา ตัด สิ้น ความ ของ พล เมือง นั้น ภาจ ใจ รับ สนิบน ลูก ความ ที่ แพ้ แก่

ไว้ เป็น เสมอ บ้าง ขณะ บ้าง ตาม สนิบน มาก แล น้อย ก็ ปฤกษา ตัด สิ้น โดย ผิด ความ ยุติธรรม ถ้า ลูก ความ ที่ ใจ เขา ไม่ เข้า ใจ ความ ก็ ต้อง รับ ผิด รับ ชอบ ตาม คำ ปฤกษา ตัด สิ้น ที่ ผิด ทาง ยุติธรรม ทั้ง นี้เนื่อง ๆ มา เต็ม ไป ทุก ไร่ ทุก ไร่ ถ้า ลูก ความ ที่ ฉลาด รู้ว่า ผู้ พิภากษา ตัด สิ้น ผิด ทาง ยุติธรรม แล้ว ลูก ความ ผู้นั้น ก็ ทำ เรื่อง รว อูทร ร้อง ต่อ นิมิศเตอ แล คอเวอนอ ฤา เจ้า แผ่นดิน ๆ ชำระ ผู้ พิภากษา ผิด ยุติธรรม ก็ พุด แก่ ตัว ว่า ที่ พิภากษา ผิด ยุติธรรม นั้น เพราะ เคลือบ นอ ก็ สั่ง ให้ พิภากษาใหม่ ให้ ลูก ต้อง บิดา จึง งาม

มิสเทอ คับลย ผู้ บุตร ว่า ซึ่ง ผู้ พิภากษา ให้ ผิด ยุติธรรม ไป นั้น ด้วย เหตุ ไต มิสเทอ คับลย ตอบ บิดา ว่า ผู้ พิภากษา ผิด ยุติธรรม นั้น เพราะ โลก อยาก จะ ได้ สนิบน เขา มา ประกอบ การ พันน ต่าง ๆ อย่าง ทั้ง แล เขา มา เลี้ยง คน ที่ ไม่ เป็น ประโยชน์ สอง พวก คือ คน ทาย ที่ ใช้ ตาม หลัง ประดับ ยศ หา ผด ประโยชน์ มิ ได้ พวก หนึ่งใน อีก พวก หนึ่งใน คือ หญิง เมียน้อย ซึ่ง เป็น ที่ ร้อน ใจ ไม่ มี ประโยชน์ พวก หนึ่งใน การ พันน แล การ เลี้ยง ทาย มาก ๆ แล เลี้ยง เมียน้อย มาก ๆ ทั้ง สาม อย่าง นี้ ทำให้ เสีย ทาง ยุติธรรม ไป บิดา มิสเทอ คับลย จึง ตอบ ว่า ซึ่ง เจ้า ว่า นี้ ชอบ แล้ว ที่ ยูไป แต่ เดิม ก็ เหมือน กัน ครั้น ภาย หลัง เขา กลับ ใจ เป็น ชั่วไวย ไม่ ประพฤต ทั้ง ที่ เจ้า เล่า ให้ พ่อ พัง นั้น บ้าน เมือง ก็ เจริญ มั่ง คั่ง เพราะ ด้วย ความ สามัค ประกอบ ทาง ยุติธรรม บิดา มิสเทอ คับลย จึง งาม อีก ว่า ที่ เจ้า เล่า ว่า ผู้ พิภากษา ตัด สิ้น ผิด ทาง ยุติธรรม แล้ว แก่ ตัว ว่า หลง ลืม เคลิบ เคลิ้ม ไป นั้น ทำ ไม่ จึง ไม่มี โทษ มิสเทอ คับลย จึง ตอบ บิดา ว่า จะมี โทษ อย่าง ไวย เล่า เพราะ กฎหมาย เบ็ด ช่อง ไว้ ว่า ผู้ พิภากษา หลง ลืม ปฤกษา ผิด ให้ ปฤกษา ใหม่ ไม่มี โทษ บิดา มิสเทอ คับลย จึง งาม ว่า นักปราช ผู้ แต่ง กฎหมาย เดิม จะ มี ใจ นัก ๆ มิสเทอ คับลย จึง ตอบ ว่า ไม่ ใจ เลย เป็น ผู้ ฉลาด ยิ่ง นัก แต่ ฉลาด ช่าง บิด โกง เพราะ นักปราช ผู้ แต่ง กฎหมาย เดิม นั้น แต่ง ให้ มี ช่อง ไว้ แก่ ตัว เพราะ ทำ ผิด แล้ว จะ ได้ แก่ ตัว ไม่มี โทษ บิดา มิสเทอ คับลย จึง ตอบ ว่า ธรรมเนียม ที่ เจ้า เล่า นี้ ชั่วร้าย นำ เกลียศ นำ อายุ นัก คิด ไป ใจ หาย สง สวรร ราชฎ ที่ ใจ เขา ยาก จน นั้น เป็น ที่ สุก มิสเทอ คับลย จึง ตอบ ว่า พด เมือง ที่ ใจ เขา แล ยาก จน นั้น ผู้ คี่ ไม่มี เมตา ตู ถูก เหมือน สัตว์ เตี้ยระฉาน กิน ให้ กิน ของ เหลือ นุง วม ใช้ ของ ที่ เสีย แล้ว

๑ เรื่องนี้ ยังมี ต่อ ไป คราวหลัง

เจ้า คุณ ทหาร

๑ มา ถึง เมือง สมุท ปปราการ วัน อังคาร เดือน สิบ สอง ขึ้น เจ็ด คำ เวลา เข้า ๔ โมง ๑๐ นาที ฤก แล้ว จึง ออก เรือ กลับ จะ มา ยัง กรุง เทพ ๑ เวลา บ่าย ๔ โมง ๕๐ นาที วัน นั้น เอง

๑ เจ้า คุณ กรมท่า

๑ วัน จันทร์ เดือน สิบ สอง ขึ้น หก คำ เรือ กด.ไฟ ๑๐๐๐ นรทศ ออก จาก เมือง สมุท ปปราการ จะ ไป เมือง จันทบุรี เจ้า คุณ กรมท่า ก็ ไป ใน เรือ ของ ท่าน

การ สาคณา

● ฌวัน อาทิตย เดือน สิบสอง ขึ้นห้าค่ำ หญิงสาว  
ชาวสยาม คนหนึ่ง เพราะสาแวงความเชื่อในพระเยซูเจ้า  
ได้รับศีลรับน้ำเข้าวัดกับหมู่ลูกศิษย์ที่มีชื่อ  
ว่า บัณฑิต ชัย ในกรุงเทพฯ พระมหานคร  
ตั้งตำแหน่ง

● นายจ่าง ได้เลื่อนที่ขึ้นเป็นที่หลวง นายศักดิ์  
แล้ว

การ แปลก แปลก

● หญิงสาวสยาม คนหนึ่ง คดอด บุตรสาว คนชาย  
สองคน หญิงคนหนึ่ง ทั้งแม่ทั้งลูกก็สบายดีอยู่  
แต่แม่แม่ไม่ชอบเลี้ยงลูกสาวคนให้กินนม  
บริบูรณ์ กรมหมื่น ภรรยาข้าราชการศักดิ์ จึงมีความ  
กรุณา สัมเพททั้งแม่ทั้งลูก จัดการออกเงินซื้อนม  
นมให้เลี้ยงลูกให้กินนมบริบูรณ์ เมื่อมีคราวควรร  
คงภาทั้งแม่ถูกเข้าเฝ้าแม่คงหลุดจากเป็นชาย  
เขาเพราะถูกสาวคนนี้

จัดทัพเป็น การบ้านเมือง

● มีข่าวว่าพระบาทสมเด็จพระเจ้ากรุงสยาม ทรง  
โปรดให้ยกทัพขึ้นไปจัดการบ้านเมืองข้างเหนือ  
ข้างตะวันออก คัดมีให้ผู้ร้าย เบียดเบียน ช่มเห  
ราษฎรในปลายเขตรสยามในแถบเหล่านี้ สมเด็จพระ  
เจ้าฟ้ามหามงกุฎ กรมพระบรมราชชนก จะเปนแม่  
กองในครั้งนี้ กองทัพจะยกขึ้นไปเมื่อไรยังไม่  
แน่ที่จะยกขึ้นไปในเดือนท้าย

เชียงใหม่

● มีข่าวเลื่องลือว่า จะจัดให้กรมหมื่นพิชิต  
ปรีชากร ขึ้นไปเป็นแม่กองช่วยชำระความเกี่ยว  
ข้องกับคนต่างประเทศที่นครเชียงใหม่

การ ข้าง พระพุทธ สาคณา

● ข้างแรมเดือนสิบสอง กรมหมื่นพรหมวรา นฤภ  
ได้สร้างพระพุทธรูปยืนองค์หนึ่ง จะถวายไว้ใน  
วัดพระนางเสด็จที่ท่าบุญที่วังของท่านด้วยหลาย  
วัน ถวายไทยทานแก่พระสงฆ์ แดให้ท่านแก่คน  
แก่ชราเป็นอันมาก ในทุกวันนี้ ความรู้แต่ปัญญา  
แลความคิดของบุตรหลานที่ขึ้นมากก็ควรจะต้องแปลง  
การบรรณให้สมความรู้ ก็เป็นการอัศจรรย์อยู่  
อย่างหนึ่งว่า คนที่เป็นนักเรียน จะนับถือไหว  
รูปอย่างหนึ่งอย่างใด ๆ ก็คิดว่าควรจะทำไครย  
รูปจะได้เตือนน้ำใจในการหมักการ ถ้ามิได้  
เห็นแก่จักมีได้ต้องด้วยมือ จะไม่เชื่อไม่หมัก  
การ ๆ ถ้ามีน้ำใจเชื่อมีความสัตย์ มีความรัก  
ใจเห็นแก่ดีกว่าตาเป็นอันมาก

● เรื่อง จีน ตี ไทย ๖๖

● เมื่อ ฌวัน อังคาร เดือน สิบเอ็ด แรม ๘ ค่ำ เวลา  
เก้าทุ่มเศษ จีนมีชื่อ ๕ คน ลงเรือไตตีไทยคน  
หนึ่งไปถึงกลางน้ำนำวัดทองนพคุณ ทหารกอง  
ตระเวนฝ่ายใต้ ซึ่งขึ้นอยู่ในพระเจ้าห้องยาเธอ  
กรมหมื่น เทเวธวงษ์ ะโรประการ ภาเข้าจึงได้วะเรือ  
เข้าไปถามจีนบอกว่าไทยเป็นผู้ร้าย จีนกับไทย  
ต่างคนต่างอาศัยกัน ทหารกองตระเวนเห็นจีนตี  
ไทยมีบาดแผลหลายแห่งเป็นแผลฉกรรจ์ ทหาร  
กองตระเวนจึงได้เอาตัวมาทั้งโจททั้งจำเลย ครั้น  
รุ่งขึ้นฝ่ายไทยจำเลยที่ถูกตีนั้น ก็นิ่งเฉยไปพูด  
ไม่ได้ หลวงสารา จักษุรักษาผู้บังคับการ จึงได้  
สั่งให้หมอในกรมทหารกองตระเวนตรวจดู หมอ  
ตรวจดูเห็นว่า คนที่ป่วยนั้นมีแผลเป็นแผล  
ฉกรรจ์ที่ริมใบหูข้างซ้าย เส้นโลหิตใหญ่ขาด  
เลือดจึงไหลไม่หยุด หมอได้ผูกเส้นโลหิตเลือด  
หยุดแล้ว อากาศก็ค่อยทุเลาลง คนที่ป่วยนั้นก็  
พูดเป็นปกติ หลวงสารา จักษุรักษา จึงสั่งให้ออฟ  
ฟิศเซอร์ในกรมทหารไปหาอำเภอมานำชันสูตรบาด  
แผลเสร็จแล้ว จึงได้ให้นำเอาตัวโจทจำเลยไป  
ส่งยังเจ้าพนักงานกรมพระนครบาล ภายหลังการ  
จะเปนประการใดข้าพเจ้าไม่ทราบ

ข้าง เต้น หนังสือฝรั่ง

● เข้ามายังกรุงเทพฯแล้ว จะให้เห็นรูปแปลก  
งามที่มีในประเทศต่างๆที่เราไม่เคยเห็น จะจับ  
เด่น ฌวัน พุธ วันประหัตต์วันศุกร์ เดือนสิบสอง  
แรมเจ็ดค่ำแปลกค่าเก้าค่ำ เวลาสองทุ่มครึ่ง มีศ  
เทศโคตริ่งข้างเด่นคนนี้ได้เล่นถวายในหลวงใน  
ประเทศยุโรปหลายประเทศหลายเมือง เจ้าเมือง  
เมกดินเบิร์ก พวกพ่อของเจ้าที่ได้มาเยี่ยมกรุงเทพฯ  
โปรดทำหนังสือพระราชหัตถ์เลขา ชมสรรเสริญการ  
เล่นนั้นให้ไว้เป็นสำคัญ พระราชหัตถ์เลขาเจ้าอื่น ๆ  
ก็มีหลายฉบับ ชมสรรเสริญการเล่นนั้นเป็นอัน  
มาก การที่จะให้ดูนั้นก็เป็นการให้ความรู้ของ  
ท่านผู้ดูนั้นมากเดียดขึ้น ด้วยของแต่การใน  
ประเทศต่างๆในพิภพของเรานี้ เจริญให้ท่านทั้ง  
ปวงไปดูคงไม่คิดเสียค่าดูนั้นเลย

คำตอบคนขอเปิดปริณชเทียบเทอฮัก

● ข้าพเจ้าได้รับจดหมายเทศุสยามไสมย ได้เห็น  
ว่าผู้กล่าวด้วยเรื่องพระปริณชเทียบเทอฮัก เป็นถ้อย  
แต่สรรเสริญมิได้กล่าวเป็นคำติเพิ่นให้ชอกช้ำ

เป็น แต่ ยัว เย้า จะ ให้ สม ความ ปรากฏ ของ ท่าน ผู้ ที่  
 กล่าว ข้าพเจ้า ขอ ชอบใจ ใน ข้อ คำ ที่ กล่าว ทั้งปวง  
 ที่ ให้ เป็น ความ ที่ ปรากฏ ขึ้น แก่ ข้าพเจ้า นี้ ด้วย แล้ว  
 จะ ขอ ตอบ กับ ผู้ ที่ กล่าว ว่า ด้วย ข้าพเจ้า เป็น ผู้ รัก  
 ความ สนุก สุขสบาย มา นาน ได้ ประพฤติ ผัก หัก  
 เล่น ดัง นี้ ตาม ชอบใจ แต่ ก่อน ได้ ไป เที่ยว ใน ประ  
 เทศ ยุโรป ภาย เหน การ สนุก ด้วย การ เล่น หลาย บ้าน  
 หลาย เมือง มี เมือง อังกฤษ แล ฝรั่งเศส เป็น ต้น มี การ  
 เล่น ต่าง ๆ เป็น เครื่อง ประดับ บ้าน เมือง อยู่ อย่าง หนึ่ง  
 ใน โรง สำหรับ ที่ จะ เล่น ก็มี ห้อง บ็อกซ์ สำหรับ กวีน  
 ริง ปริงซ์ เอมเปอเรอ อนุญาตยอม ให้ ทำ อาม ไว้ ใน  
 โรง ลคร จะ ได้ มี เป็น ที่ ส่ง งาน แก่ บ้าน เมือง แล เป็น  
 ศักดิ์ ศรี แก่ ผู้ เจ้า ของ ลคร มี ทัว ไป ใน เมือง หลวง  
 แล ทัว เมือง ข้าพเจ้า ได้ เคย เหน มา ดัง นั้น ครั้น  
 กลับ มา บ้าน เมือง ก็ คิด ปรากฏ จะ ให้ การ เล่น ที่  
 ชอบใจ มี ขึ้น บ้าง เหมือน กับ เมือง ที่ ได้ เหน แต่ ใน  
 เวลา นั้น ยัง หา ได้ จัด การ บำรุง บ้าน เมือง ให้ รุ่งเรือง  
 อย่าง ทุก วัน นี้ ไม่ ครั้น มา ใน เวลา ไสมย นี้ เหน  
 ว่า มี ข้อ มี โอกาส ที่ จะ ยก การ เล่น ที่ ขำขาน  
 ของ ข้าพเจ้า ให้ ผัก หัก ขึ้น ไว้ ตาม ชอบใจ ให้ คน  
 บาง พวก ได้ จึง ได้ ยก การ เล่น ขึ้น ให้ เป็น ที่  
 เจริญตา เจริญใจ แก่ คน ทัว ไป แล เป็น เกียรติยศ สำ  
 หรับ ประดับ บ้าน เมือง จะ ได้ เหมือน ประเทศ ยุโรป ตาม  
 ที่ ได้ เหน มา จึง ได้ อุดหนุน ลง ทุน ออก เงิน ไป ทำ โรง  
 การ ตก แต่ง แล เครื่อง ต่าง ๆ สำหรับ ที่ จะ เล่น ถึง ๘๐  
 ชั่ง ๘๐ ชั่ง ใน คราว นี้ เล่น มา ได้ ไม่ ขำ นาน พัง เกบ  
 เงิน ได้ ประมาณ พัน บาท เสก ยัง หา กอ กับ ที่ เสีย เงิน  
 ลง ทุน ไป ไม่ เป็น เวลา วิบัติ ของ การ สนุกนี้ จะ บัง  
 เกิด ขึ้น ก็ ดู เป็น น่า อัศจรรย์ ไม่ รู้ สึก เหมือน กับ  
 โรค ความ ไข้ บังเกิด คน สำหรับ เล่น ลคร ก็ วูบ วาบ  
 ร้อย ห่อ หมัด ไป ไม่ กอ กับ การ ที่ จะ เล่น เพราะ  
 เป็น ด้วย คน เล่น ลคร ของ ข้าพเจ้า ที่ บาง คน เขา ชอบ  
 อยาก หา ความ สนุก ใน ตัว เขาเอง บ้าง แล เขา ไม่  
 พึงใจ ยินดี ใน ข้าพเจ้า ด้วย เหตุ ปรากฏ นั้น ๆ นี้ ๆ  
 ข้าพเจ้า จึง ต้อง หยุด การ เล่น ไว้ ตาม เวลา ที่ หนึ่ง กว่า  
 จะ สงบ สิ้น ฤทธิ มิ ได้ คิด จะ เล่น ให้ พวก ท่าน ที่ เคย  
 ได้ ต่อ ไป คราว นี้ มี การ สมโภช พระชนม์ พรรษา  
 ข้าพเจ้า เล่น เพลง สมโภช จริง ตาม ที่ กล่าว เพราะ  
 ลคร ไม่มี ทัว พร้อม เพรียง ตาม เคย ดัง แต่ ฅวัน แรม  
 ลี คำ แรม ทำ คำ เคือน สิบ ตาม กำหนด พวก คน ที่  
 เคย ดู ลคร ทาง บก รม มา มา คับ ค้าง ใน กำแพง พระ  
 นคร หลวง บ้าน ทนาย รม ทั้ง คน เดิม ชาย หญิง ภา กัน  
 มา จะ ลคร มาก ๆ มี คน เดิม ชาย หญิง ภา กัน  
 เข้า แล้ว กลับ ไป ที่ หลาย สิบ ล้า เพราะ เคย เล่น เขา

เคย ได้ ดู คน ที่ มา ทาง บก ทาง เรือ ภา กัน เข้า มา ขึ้น  
 มา บน บ้าน ภา ข้าพเจ้า ๆ ภา ว่า ภา กัน มา ทำไม ทั้ง  
 หญิง ทั้ง ชาย มาก มาก กาย กอง คน นั้น ๆ ทอบ ว่า  
 ที่ นี้ เคย มี ลคร จะ มา ดู ลคร ตาม เคย จึง ทอบ เขา  
 ว่า แต่ ก่อน เคย เล่น จริง เพราะ พร้อม เพรียง เคียว นี้  
 ไม่ พร้อม เพรียง ไม่ อยาก จะ เล่น ให้ ไป ฟัง เพลง ที่  
 นำ บ้าน เกิด คน นั้น ๆ ว่า ไม่ ชอบ ฟัง เพลง อยาก ดู  
 ลคร แล้ว ผลัด กัน พด อ่อน วอน เข้า ยัว ไป ต่าง ๆ  
 ที่ จะ ให้ เล่น ลคร จึง คิด จะ ลอง ใจ คน ดู ว่า จะ  
 นิยม ยินดี อยาก ดู ลคร ของ ข้าพเจ้า จริง ๆ ไม่ ข้าพเจ้า  
 จึง ว่า ถ้า จะ ให้ เล่น จะ เอา เงิน คำ ที่ ดู จะ ยอม ดู  
 ไม่ ยอม ก็ รับ โทษ ขึ้น ता ว่า จะ ยอม เสีย เงิน ให้ คำ  
 ที่ ดู ทัว ทัว คน ด้วย เหตุ นั้น ข้าพเจ้า จึง ได้ กำหนด  
 นิด แก่ คน ผู้ ที่ อยาก ดู ลคร ว่า จะ เล่น ใน วัน แรม  
 หก คำ เคือน สิบ เพื่อ จะ ทด ลอง ใจ คน ดู ครั้น เล่น  
 แล้ว ไป คืน หนึ่ง ครั้น รุ่ง ขึ้น กลาง วัน คน ต่าง ประเทศ  
 รู้ ภา กัน มา ว่า จะ ขอ ดู ต่อ ไป อีก จึง ต้อง มี ข้า  
 เป็น สอง คืน การ เป็น ดัง นี้ ครั้ง นี้ มี ผู้ กล่าว มา  
 ใน จดหมาย เหตุ สยาม ไสมย จะ ขอ ให้ คิด ซ่อมแซม  
 เล่น ต่อ ไป ตาม ที่ กล่าว นั้น ข้าพเจ้า คิด ๆ ก็ อยาก  
 จะ ยินดี นึก ว่า จะ ยอม ให้ สม ตาม ความ ปรากฏ ของ  
 คน ทั้งหลาย แต่ คิด วิตก ไป ว่า การ สนุกนี้ ได้ เคย  
 ทำ ให้ เป็น ทุกข์ มา ครั้ง หนึ่ง แล้ว เหลือ ว่า ปรากฏ จะ  
 สอด แคล้ว ติ เตียน ได้ ว่า เจ็บ ไม่ รู้จัก จำ ขอ ผิด ทู  
 เล่า ทวี ทรวง ดู ครั้ง หนึ่ง ก่อน แจ้ง ความ ให้ ท่าน ทราบ  
 ตาม ความ จริง ที่ กล่าว มา นี้ แต่ ใน เวลา นี้ ที่ ยัง  
 เหลือ มี ทุน อยู่ เพียง ไร ก็ จะ ทุน เล่น หา ความ สุข  
 บำรุง ใจ ตัวเอง ไป กว่า จะ บำรุง ไป ไม่ ได้ ตาม การ  
 ตาม เวลา ยัง หา ได้ เหน มี เวลา ที่ จะ คิด แม้ เมื่อ ถึง  
 ท่าน ทั้งหลาย ทั้งปวง ให้ พร้อม มวล บริบูรณ์ ดัง แต่ ก่อน  
 ไม่ ได้ ต่อ เมื่อ ได้ อินชวเรนซ์ บำรุง รักษา ความ ที่ เหน  
 คี เหน เจริญ ด้วย กัน ทัว ไป ข้าพเจ้า จึง จะ ทำ ให้ สม  
 ตาม ใจ ปรากฏ ของ ท่าน ทั้งหลาย ทั้งปวง ได้ ด้วย ข้า  
 พเจ้า เป็น ผู้ หลง ใน การ เล่น เป็น ความ สุขสบาย จำ  
 เภาะ ใจ ตัว มิ ได้ เล่น เช่น คน หา ผล หา ประโยชน์  
 เล่น อยู่ แต่ ใน บ้าน ใน เรือน มิ ได้ แม้ เมื่อ กับ ผู้ อื่น  
 ครั้น ต่อ มา ต้อง ไป เล่น บ้าน ผู้ อื่น เพราะ ชัด อำนาก  
 แล เสีย อ่อน วอน ไม่ ได้ จึง ได้ ไป เล่น ที่ อื่น ก็ เหน  
 โทษ ต่าง ๆ เกิด ขึ้น บ้าง แล้ว แต่ ยัง กอ ทน ได้ ด้วย  
 พวก คน ดู ไม่ ดู สนุก แต่ তা คิด เลย ไป จะ ให้ สนุก  
 ใจ ด้วย ข้าพเจ้า ระคิด ระอา มา ขำ นาน แล้ว แต่ จำ  
 เป็น จำ ต้อง เล่น รักษา การ ด้วย ได้ ขอม เล่น มา อีก  
 นี้ ข้าพเจ้า เหน ว่า สม ควร กอ คับ กอ คี กัย เวลา ที่

ได้ เล่น มา แต่ อายุ ๓๓ ปี มา จน ถึง ๖๔ ปี ซึ่ง ท่าน  
ทั้งหลาย ที่ ได้ อ่อน วอน มา ใน ขตหมาย เหตุ สยาม  
ไสมย ด้วย ถ้อย คำ อัม ไพร เพราะ เป็น คำ ของ ผู้ ตี ที่  
มี บัญญา เป็น นักปราช ที่ จะ ขอ ให้ ข้าพเจ้า เล่น ต่อ  
ไป นั้น ข้าพเจ้า ขอ ผิด ตรี ตรอง ให้ สม ควร แก่ การ  
แก่ เวลา จึง จะ ตอบ ให้ ท่าน ทราบ ด้วย ต่อ ครั้ง หลง ะ

ข่าว โทรเลข ไซ่งอน

โรค ลง ราก ๑ ประเทศ ตอน กวิน

๑ ไซ่งอน วัน อังคาร เดือน สิบเอ็ด แรม สิบสี่ คำ  
สิง ราก เกิด ขึ้น อีก ที่ เมือง อะเลกซันเดรีย  
เอกซเตรม์ เลฟต์ ซัด ขวาง คอเวินแมนต ฝรั่งเศส  
การ ประเทศ ตอนกวิน

เกาะ มะตะคาซคาร

๑ ไซ่งอน วัน อังคาร เดือน สิบสอง ขึ้น เจ็ด คำ  
มิวัล เลขบช จะ เป็น อัครมิวัล ต่อ แทน อัครมิวัล  
เมเยอ การ สุกจา ปราไสย จับ ว่า ใหม่ ที่ เกาะ มะตะ  
คาซคาร แล้ว

๑ ประเทศ ฝรั่งเศส ๖

๑ ไซ่งอน วัน อังคาร เดือน สิบสอง ขึ้น สิบสี่ คำ  
พวก ปรีกษา ราช การ ฝรั่งเศส คือ แจมเบอร์ เหน ชอบ  
ยอม ความ ที่ มี ใน มุนิซิเปด บิด เจ้า คือ เกรวาน ปรินช  
ประเทศ เยอรมนี เทียว เอา อากาศ อยู่ ที่ กรุง มะคริด  
ใน ประเทศ สเปน กำถัง รน ร้อน ใจ นัก

๑ ข่าว โทรเลข นอก ๖

คำ แลก เงิน ที่ เมือง สิงคโปร์

ณวัน ประหัมคิ เดือน สิบสอง แรม คำ หนึ่ง  
เงิน แบงก์ ลันตัน ดี เดือน ๓ ซิติง ๘ เปนช แด ห้า ส่วน  
ใน ส่วน แปร แห่ง เปนช หนึ่ง  
เงิน ไปรเวด ตาม เดือน ๓ ซิติง ๘ เปนช  
ค่าชอวรินของคำถึง ๕ เหยียน ๖๐ เซนต

เกาะ มะตะคาซคาร

๑ กรุง ลันตัน วัน เสาร์ เดือน สิบเอ็ด แรม สี่ คำ หนึ่ง  
คือ ขตหมาย เหตุ ฝรั่งเศส ที่ การ ซึ่ง จะ ใช้ เงิน ทด แทน  
การ ซึ่ง ทำ แก่ มิคเตอ ซอ ซึ่ง มิคเตอ ซอ ทา ร้อง นั้น เขา  
เยาะ เย้ย วัน อาทิตย แรม ห้า คำ การ พุดจา ปรา  
ไสย ๑๐ แล้ว ที่ เกาะ มะตะคาซคาร

คก. ลง คี ไม่ ได้ คน ทั้งปวง หนี จาก เมือง มะตะคา  
กั้ว กำปั่น รน จะ ระทม ยิ่ง เมือง

ประเทศ บรู

๑ กรุง ลันตัน วัน อังคาร เดือน สิบเอ็ด แรม เจ็ด คำ  
เชก วัตี แด ประเทศ บรู คก. ลง ทำ หนังสือ สัจยา เริ่ม  
๑๐ เมือง คิมะ แด เมือง กะลาโอ

ประเทศ รุเซีย

๑ กรุง ลันตัน วัน อังคาร เดือน สิบเอ็ด แรม เจ็ด คำ -จับ  
เกาะ พวก ในซิลิซึเปน อัน มาก ใน กอง ทัพ รุเซีย อัน  
อยู่ ที่ ประเทศ กอแกซซ ได้ ใช้ พวก ข้า หลวง ให้  
ไป สืบ ความ

ประเทศ ฝรั่งเศส

๑ กรุง ลันตัน วัน พุธ เดือน สิบเอ็ด แรม แด คำ พวก  
ปลุกษา ราชการ บ้าน เมือง จับ การ ปลุกษา กัน วัน นี้  
ใน หนังสือ เหลือง นั้น แจ้ง ความ ว่า พวก จีน จะ ให้  
พวก ฝรั่งเศส เลิก หนังสือ สัจยา ที่ ทำ ไว้ แล้ว แล  
ถอน ถอย ไป จาก ประเทศ ตอนกวิน แต่ พวก พล รบ  
เพิ่ม เต็ม ไม่ ข้า คง จะ ทำ การ ให้ สำเร็จ ภา พวก จีน  
คง เหน กษ อัน ควร กว่า บัด นี้

เกาะ นุกินี

๑ กรุง ลันตัน วัน ประหัมคิ เดือน สิบเอ็ด แรม เก้า คำ  
ลอค เคยบี ได้ เขียน หนังสือ ถึง พวก ที่ จะ ตั้ง กำปั่น  
ไป อาไศรัย อยู่ ให้เกาะ นุกินี นั้นเป็น กอไลน์ ชิน ห้าม  
ไม่ ให้ ไป ตั้ง ที่ เกาะ นั้น แล แจ้ง ความ ว่า ถ้า ชิน  
ไป ตั้ง จะ ส่ง ให้ กำปั่น รบ ที่ ทะเล ประพิท บ้อง กัน  
รักษา ชาว เกาะ นั้น ด้วย

ประเทศ ฝรั่งเศส

๑ กรุง ลันตัน วัน ศุกร เดือน สิบเอ็ด แรม สิบ คำ ใน  
ที่ ปลุกษา ราชการ ประเทศ ฝรั่งเศส คือ แจมเบอ ออฟ  
เคปรัดซ์ พวก ที่ จะ เปลี่ยน ตั้ง ทำเนียบ ใหม่ ที่ เคียว  
คือ รัตักล แจ้ง ความ แล้ว ว่า จะ ขอ ตั้ง วัค ดี  
การ ของ คอเวินแมนต ฝ่าย ประเทศ ตอนกวิน

เกาะ มะตะคาซคาร

๑ กรุง ลันตัน วัน เสาร์ เดือน สิบเอ็ด แรม สิบเอ็ด คำ  
คอเวินแมนต อังคริช ได้ ยอม รับ การ ซึ่ง คอเวินแมนต  
ฝรั่งเศส จะ ทำ คือ ให้ มิคเตอ ซอ ๑๐๐ ซึ่ง แล ขอ  
อะภัย โทษ ตาม สม ควร

ประเทศ บัลแกเรีย

๑ กรุง ลันตัน วัน อาทิตย เดือน สิบเอ็ด แรม สิบสอง  
คำ สมเด็จ พระเจ้า ชาร ได้ เรียก เอ็ดแกม พวก รุเซีย  
ของ เจ้า บัลแกเรีย ให้ กลับ มา แล เจ้า บัลแกเรีย  
ได้ ถอด เสนาบคิ ผู้ ว่า การ ข้าง ขา พล รบ ผู้ เป็น คน  
รุเซีย

โรค ลง ราก

๑ กรุง ลันตัน วัน จันทร เดือน สิบเอ็ด แรม สิบ สาม คำ  
โรค ลง ราก ประเทศ เอเชีย นั้น เป็น ขึ้น ใหม่ อีก ใน  
เมือง อะเลก ซันเดรีย วัน นี้ ทาย ถึง สิบ สอง คน

ประเทศ เยอรมนี

๑ กรุง ลันตัน วัน อังคาร เดือน สิบเอ็ด แรม สิบ สี่ คำ

เกอนท กัลโนกี ร้อง ว่า มิ ไค้ มิ อัน ชัด ขวาง ร้าย  
ต่อ ประเทศ รุเซีย

ประเทศ ฝรั่งเศส แล ประเทศ จีน

๑ กรุง ลันตัน วัน พุฒ เดือน สิบสอง ขึ้น คำ หนึ่ง หนึ่ง  
สื่อ จกหมาย เทศ ฝรั่งเศส มี ความ เคลียด ยิ่ง มาก ขึ้น  
ต่อ ประเทศ จีน

๑ กรุง ลันตัน วัน ประทศคิ เดือน สิบ สอง ขึ้น สอง คำ ใน  
แจมเบอ ออฟ เตบติช ฝรั่งเศส มองเซอ ยูลิศ เฟรี แจ็ง  
ความ ว่า กอเวินแมนต มิ ไค้ หมาย จะ ประกาศ รบ กัน  
กับ ประเทศ จีน แล พวก ฝรั่งเศส ไม่ เชื่อ ว่า ประเทศ จีน  
จะ ยาง ทำ เช่น นั้น กอ คี เอา เมือง ซอนเต แล เมือง  
แบกนิค แล้วย ไม่ มี ใคร ที่ จะ ชับ พวก ฝรั่งเศส ออก  
จาก ประเทศ ตอนกวิน ไค้ พวก แจมเบอ จึง ไค้ ตั้ง ใจ  
ไว้ ว่า มี ความ ไว้ ใจ พวก มินิศตรี

เกาะ มะตะคาซคาร

๑ กรุง ลันตัน วัน อาทิตย เดือน สิบสอง ขึ้น สี่ คำ พวก  
ไซระ ยอม ปรองดอง กับ พวก ฝรั่งเศส การ แรก เริ่ม  
ทำ สัญญา ต่อ กัน จับ ตั้ง แล้วย

ราชทูต สยาม ใน ประเทศ ยุโรป

๑ พระ องค์ เจ้า ปฤษฎางค ราชทูต สยาม ไป เทียว  
ที่ เมือง แสคะ แล้วย คง กลับ มา กรุง ลันตัน เมื่อ เร็ว ๆ  
นี้ ตัก ที่ ราชทูต สยาม อยู่ บัด นี้ จะ ยก ให้ เป็น ที่ อยู่  
แก่ ราชทูต ใหม่ แล้วย ไค้ จัด แจ็ง เขา ตัก อื่น เคียง กัน  
สำหรับ ราชทูต เก่า นั้น

๑ ราชทูต สยาม ใหม่ ออก จาก เมือง มาเซด แล  
ไค้ ถึง กรุง ปารีศ ณะวัน เสาร์ เดือน สิบเอ็ด แรม สิบเอ็ด  
คำ ท่าน ทั้งหลาย นั้น จะ ภาค อยู่ ใน ปารีศ น้อย วัน แล้วย  
จะ มา ยัง กรุง ลันตัน

๑ ราชทูต สยาม ใหม่ กับ พวก ของ ท่าน ถึง กรุง  
ลันตัน ณะวัน เสาร์ เดือน สิบ สอง ขึ้น สี่ คำ แล้วย

กรุง ลันตัน

๑ กรุง ลันตัน วัน เสาร์ เดือน สิบ สอง ขึ้น สี่ คำ มี  
การ ระเบิด เกิด ขึ้น วัน นี้ ใน ทาง รถ ไฟ ไค้ ดิน สอง  
แห่ง ทลาย คน เจ็บ บ่อย การ นี้ เขา มัก ว่า เป็น การ  
พวก ฟินอัน มี คำ ประกาศ จะ ให้ บำเหน็จ รางวัล  
แปด ร้อย ชั่ง แก่ ผู้ ซึ่ง จะ มา แจ็ง ความ จริง ให้ รู้  
ถึง ผู้ ทำ นั้น

ประเทศ ฝรั่งเศส

๑ กรุง ลันตัน วัน อาทิตย เดือน สิบ สอง ขึ้น ห้า คำ  
ใน วิก นี้ กอเวิน แมนต จะ ให้ ตั้ง ใจค เปน ข้อ เติม เติม  
ยก ให้ มี เงิน ๕๐๐๐๐ ชั่ง เสก สำหรับ ใช้ ใน การ  
ตอนกวิน

ประเทศ เซอเวีย

๑ กรุง ลันตัน วัน อังคาร เดือน สิบสอง ขึ้น เจ็ด คำ

การ วุ่น วาย เกิด ขึ้น ใน ประเทศ เซอเวีย ทำเนียม กว้าง  
ขวาง ทำ คับ แคบ เข้า แล้วย เพราะ การ วุ่น วาย นั้น จึง  
ต้อง จัด ทหาร ให้ ออก ไป ที่ เกิด วุ่น วาย นั้น พวก  
กระบด ตั้ง อยู่ ใน ที่ สำคัญ ต่ำ ๆ

๑ กรุง ลันตัน วัน พุฒ เดือน สิบสอง ขึ้น แปด คำ  
พวก ทหาร แล พวก กระบด กำลัง รบ กัน ใน ประเทศ  
เซอเวีย

การ ระเบิด ใน บ่อ ถ่าน หิน

๑ กรุง ลันตัน วัน ศุกร เดือน สิบสอง ขึ้น สิบสอง คำ  
มี การ ระเบิด ใหญ่ ใน บ่อ ถ่าน หิน มิวฟัด ที่ เมือง  
เอกรังตัน คราว นั้น มี ๑๑๑ คน ใน บ่อ นั้น ช่วย ให้  
รอด มา ได้ แต่ ๔๘ คน เท่านั้น

ประเทศ เซอเวีย

๑ การ กระบด นั้น แผล ออก แล มูก ขึ้น

ประเทศ ฝรั่งเศส

๑ กรุง ลันตัน วัน ศุกร เดือน สิบสอง ขึ้น สิบสอง คำ  
ท่าน เสนาบดี มินิศเตอ ฝ่าย กอโลนี ช้าง ทะเล ขอ อนุ  
ญาติ ให้ เพิ่ม เติม เงิน สำหรับ การ ที่ ประเทศ ตอนกวิน  
อีก ๓๗๕๐๐ ชั่ง

ประเทศ เซอเวีย

๑ พวก ทหาร คี ไค้ ที่ ตั้ง ของ พวก กระบด ที่ เมือง  
กะตะฟัด จับ พวก กระบด ถึง ร้อย คน

ชาว นอก

มิคเตอ ไปอะ ฝรั่งเศส ชาติ ออคเตเรีย

๑ คน นี้ ไค้ มา อยู่ ใน ประเทศ สยาม นาน หลาย ปี  
มา แล้วย ครั้น อยู่ ไป นาน ไค้ ขอ ให้ เจ้า ประเทศ ออคเตเรีย  
อนุญาต ให้ ออก จาก บังคับ พวก ออคเตเรีย ให้ เข้า อยู่  
ใน บังคับ เป็น ชับแยกต สยาม ท่าน ก็ อนุญาต ให้  
ต่อ ที่ หลัง มิคเตอ ไปอะ คน นี้ ทิด ใจ ชอบ บวช เป็น เณร  
เปน พระสงฆ์ อยู่ ใน อาราม สยาม วัด หนึ่ง หลาย ปี ครั้น  
คัก ออก แล้วย ไค้ ถวาย ตัว รับราชการ ใน หลวง ประเทศ สยาม  
โปรด ตั้ง ให้ เป็น หลวง ทำ ราชการ ได้ หลาย ปี ต่อ ที่ หลัง  
ทูล ลา กลับ ไป ประเทศ ออคเตเรีย ครั้น จะ ออก ไป นั้น  
ไค้ ขอ ยืม เงิน หลาย สิบ ชั่ง บัด นี้ คำ เลื่อง ลือ ว่า

พระองค์ เจ้า ปฤษฎางค ส่ง คำ โทรเลข เข้า มา ให้ ใน  
หลวง ทราบ ว่า มิคเตอ ไปอะ คน นี้ ยัง มี นัน คัก  
ชีวิตร ของ ตัว เอง ถึง แก่ อนิจกรรม แล้วย

คำ สุภาสิต

๑ ที่ สงัด เปน แม่ แห่ง ความ รู้ ๑ คน อิม ใจ มัก มอน  
เทม ตา ๑ ความ ชื่อ เปน ไม่ ทำ แขง แรง อาไศรย ได้  
๑ ออย่า เปน คน แรก วิวาท กับ เพื่อน รัก ๑ ความ  
คัก เปน ข้อ เติม บัง ใจ ไม่ เชื่อ ๑ คำ คี คัก เปน ข้อ  
ผลัก ความ โกรธ เท่า ตำ แม่ น้ำ ไค้

เจ้า ของ แพ ร้อง ทกซ์

๑ ว่า ด้วย เรื่อง ของ หาย คือ ที่ แพ จีน เซ่ง จีน เซ่ง กับ ใน เวลา กลาง คืน เคย ออก ตรวจ ดู หน้า แพ หลัง แพ กัด ว่า ผู้ร้าย จะ มา ขึ้น แพ จะไม่ย พวก เรือ กอง ตาด ตระเวน เห็น เข้า จึง ร้อง ถาม ว่า เวลา กลาง คืน ห้าม ไม่ ให้ เจ้า ของ แพ ออก ตรวจ พวก เรือ กอง ตาด ตระเวน ออก ตรวจ ดู อยู่ แล้ว ตั้ง แต่ นั้น มา จีน เซ่ง เจ้า ของ แพ ก็ ไม่ ออก ตรวจ ใจ ใจ แก่ พวก เรือ กอง ตาด ตระเวน แต่ จีน เซ่ง เคย เอา ต้น รมุก ตั้ง ไว้ หน้า แพ ชาย ต้น รมุก นั้น เขา ต่อ ให้ ดี ตำลึง จีน เซ่ง ไม่ ยอม ชาย จีน เซ่ง จะ ชาย & ตำ ลึง ครั้น คืน หนึ่ง ขึ้น ลืม ห้า คำ มี อ้าย ผู้ร้าย มา ลัก เอา ต้น รมุก ไป จีน เซ่ง ก็ หา ว่า ที่ จะ ไป เอา ใช้ กับ ใคร ได้ ไม่ ซึ่ง ผู้ร้าย ลัก ต้น รมุก ไป ได้ ดี ร้าย พวก เรือ กอง ตาด ตระเวน จะ นอน หลับ ไป อยุ่ จึง นี้ ควร จะ ต้อง ให้ พวก เรือ กอง ตาด ตระเวน ใช้ จึง จะ ถูก ต้อง เพราะ พวก เรือ กอง ตาด ตระเวน ได้ ห้าม เจ้า ของ แพ ผู้ร้าย จึง ได้ ลัก เอา ต้น รมุก ไป ได้ ะ

๑ อย่ำ มัก เชื้อ ง่าย อย่ำ ประมาท อย่ำ เดิน เตื่อ ถึง ใคร จะ ว่า อย่ำ ไร อย่ำ เลิก การ ระวัง-เอาไตตอ ะ

๑ การ ร้าย เพราะ ไฟ ท้อง แผ่นดิน พุ่ง ขึ้น ะ

๑ ใน ปี นี้ ใน ระดู ฝน นี้ การ เช่น นี้ เกิด เปน สาม ราย แล้ว หนึ่งวัน อังคาร เดือน แผลด แรม สิบ สอง คำ ภูเขา ไฟ วิชิวิช กำลัง ไว เกิด แผ่นดิน ไหว ที่ เมือง อีซเตีย คน ต้ม ตาย เปน อัน มาก ที่ เมือง กาชะมิก กิโอดะ ใน ประเทศ อีซเตีย พวก ชาว ยุโรป ได้ เรีย ไร เกบ เงิน ช่วย คน ที่ ต้อง ตำบาก คราว หนึ่ง หนึ่งวัน พนม เดือน เก้า แรม สิบ เอ็ด คำ ก็ เกิด การ วุ่น วาย ใหญ่ ที่ เกาะ กรอกะตุ เกาะ ชาวะ แต่ เกาะ ชุมมาตร คน ต้อง ตำบาก ต้ม ตาย เปน อัน มาก พวก ชาว-สิงห์ ไบร์ ชาว สยาม แต่ ชาว ยุโรป ได้ เรีย ไร เงิน ช่วย แก่ ความ ตำบากเกิด เพราะ การ ภูเขา ไฟ นั้น บัด นี้ มี ชาว ใหม่ แจ่ง ความ ว่า ที่ เกาะ อมดีเปก ที่ ทะเล สราบ นีคะราคะ มี ไฟ พุ่ง ขึ้น จาก ท้อง แผ่นดิน อีก แห่ง หนึ่ง ใน สาม เดือน ที่ ดวง ไป แล้ว อดแกโนที่ เงียบ นาน แล้ว มี ได้ มี เหตุ ต่าง ๆ บอก ว่า จะ คง ไว ขึ้น คน ที่ อยู่ ใกล้ เคียง แต่ ที่นี้ ไม่ ตมวช เปน อัน มาก หนึ่งวัน อังคาร เดือน เจ็ด ขึ้น สิบ สี่ คำ ดิน หิน กระจาย ร้อน คือ ดาวะ ต้น ไหว จาก ปาก ช่อง ไฟ ใหม่ ออก ไป ช้าง เมือง ดาธ ปิตาธ ภูเขา นั้น กำลัง ไว ด้วย ไฟ ด้วย ดาวะ ต้น ไหว ตาม ช้าง ภูเขา ภา ทั้ง ต้น ไม้ ทั้ง นี้ มี ดิน พุ่ง ลง ไป ตาม กัน เสียง อ้อ ร้อง ได้ ดิน ตำ ให้ ทุก คน ที่ ได้ยิน เสียง นั้น มีความ วิตก กัด

แผ่นดิน สั่น สั่น หวั่น ไหว เนื่อง เนื่อง กัน มา คน เปน อัน มาก จัก แจ่ง อยยบ ภา กัน นี้ แต่ เจ้า พนักงาน การ แผ่นดิน บ้าน เมือง จัก การ ช่วย คน ทั้งปวง ไป ให้ พัน ที่ ร้าย นั้น หนึ่งวัน อาทิตย เดือน เจ็ด แรม สี่ คำ ตำ ดาวะ นั้น บัด ถนน มิติ ทับ ชาย หนุม สอง คน ตาย ของ กระจาย นั้น ต้น เท ออกมา เปน ตำ ดัง ตำ แม่ น้ำ มิ ได้ ชาติ ชาว บ้าน คน ทั้งปวง สิ้น สติ บัญญา ต้อง จัก เรือ ต่าง ๆ ไป ถึง เกาะ นั้น บัดทุก คน ภา ไป ชยู่ เมือง กระจาตะ เมือง ริวะ แต่ เมือง อื่น ๆ หนึ่งวัน อังคาร เดือน เจ็ด แรม หก คำ ดาวะ นั้น ไหว ลง ไป ทาง ขึ้น ทาง ใหม่ บัด ทาง จะ ไป ถึง เรือ ถวน ไร นา ที่ เคย เลี้ยง ทั้ง คน ทั้ง ฝูง สัตว์ ใน ป่า จน เลี้ยง ไม่ ได้ เปน อัน ตัด เสมียง อาหาร จน ไม่ มี ที่ จะ กิน ไฟ พุ่ง ขึ้น ยิง นัก ยิง นำ กัดว คน น้อย ที่ เหลือ นั้น ต้อง หนี ขึ้น ผัง คอน ใหญ่ บัด นี้ ดาวะ โคน ฐี เท่า แต่ หิน บัด บัง ช้าง ภูเขา ที่ แต่ ก่อน เปน ที่ นำ รัก นำ อยู่ หลตาย ร้อย ปี มา แล้ว ะ

๑ เรา ทั้งหลาย อัน อยู่ ใน ประเทศ สยาม ที่ ไม่ ได้ เห็น ไม่ ได้ มี ความ อัจฉริยะ บังเกิด ตั้ง นี้ ควร จะ มี ใจ ขอบ พระเดช พระคุณ ของ พระเจ้า ผู้ เปน ใหญ่ ใน อนันต์ จักรวาฬ ทั่ว กัน ได้ โปรด บัง กัน รัก ษา แผ่นดิน บ้าน เมือง เรา แต่ ด้ว เรา เวง มิ ได้ ให้ ต้อง อันตราย ร้าย แต่ ได้ โปรด ให้ เรา มี อัน จะ ช่วย ผู้ต้อง ตำบาก ด้วย ใจ เมตตา กรุณา ไป ได้ ะ

๑ การ ช่วย แก่ ชัด พวก ชาวะ ะ

๑ ตั้ง แต่ กงซุด เยนริต บี แชช แชเมต ได้ มี คำ ประ กาศ ขอ ให้ คน ใน กรุง ช่วย คน ชัด อับ จน ด้วย ไฟ เกิด จาก ห้อง แผ่นดิน แผ่นดิน ไหว แต่ น้ำ ทะเล ทวม เพราะ ไฟ นั้น คน ใน ประเทศ สยาม ได้ ช่วย กัน ออก เงิน คน ตระเล็ก ตระน้อย ตาม มี ตาม เกิด เงิน ที่ ได้ นั้น เม็ด เสรีฯ ถึง สอง หมื่น สี่ พันเจด ร้อย ห้า สิบ หก บาท เงิน ราย นี้ ส่ง ไป ถึง กอมมิติ สำหรับ จะ แจก ให้ แก่ คน ที่ ถูก ร้าย นั้น คน ตระเล็ก คน ตระน้อย ช่วย แก่ ชัด กว่า คน เหล่า นั้น จะ มี กำลัง ทำ มา หา กิน ได้ เปน อัน สดวก อีก ชื่อ คน ที่ ให้ ทาน นั้น มี มาก จึง ทำ บัญชี บอก ชื่อ คราว นี้ ใน สยาม ไตรมย เปน อัน เสรีฯ แล้ว แต่ บัญชี ชื่อ นั้น ลง หนังสือ จดหมาย เหตุ อังกริศ คือ สยาม วิกถิ อัดเวอไตเซอ ซึ่ง ตี พิมพ์ ออก ณะ วันเสาร์ เดือน สิบเอ็ด ขึ้น ห้า คำ คราว หนึ่ง แรม หก คำ คราว หนึ่ง แต่ แรม สิบ เอ็ด คำ คราว หนึ่ง แล้ว แต่ บัญชี นั้น ก็ มี ที่ บ้าน กงซุด เยนริต แช เมต ด้วย ะ

● บัญชี เรียบ ไร เงิน ช่วย คน ที่ ต้อง ร้าย ที่ เกาะ  
 ชาว ญิบ เกบ ที่ กงชุต เยนริต เนเรอแดนด ที่ กรุง  
 เทพ ๑ ตั้ง แต่ ฅวัน เสาร์ เตือน ถึง ขึ้น สิบสี่ คำ จตุศก  
 ราช ๑๒๔๕ ปี มะแม เบญจศก

กำหนด วัน เดือน แด ชื่อ คน	กำหนด เงิน		
	บาท	สลึง	เฟื้อง
วัน ๗-๑๐ สมเด็จพระเจ้า กรุง สยาม	๘๐๐๐		
สมเด็จพระนาง กวีน สยาม	๕๐๐๐		
ใน ทดวง พระราช ทาน นาย ห้างยกเออ			
ซิก แอน โก ส่ง ออก ไป แล้วย			
บี แอช แอเมต	๓๕๐		
ภรรยา มิคเคอ แอเมต	๕๐		
หมอ แอช คนชระเคอ	๕๐		
แอช อตาบาชระเคอ	๕๐		
วัน ๑-๑๐ คำ เย ชวย	๒๐		
วัน จันทร์ แรม คำ ๑ แม่ เด็ก	๒		
แม่ จำเจิญ	๒		
แม่ ทนัม	๒		
แม่ ชม	๒		
อติย มอัมเมต อะติ	๕		
อติย มอัมเมต ชาเต	๒		
ชมิทิน	๑		
ระกินคยัน	๑		
อติยโคตา	๒		
อติย มอัมเมต ยุชบ	๒		
อติย อัมคุดระชมัด	๒		
อติย มอัมเมต ฮัซซัน	๒		
ไบคิน อะติ	๑		
ระคัม	๒		
สรินา	๑		
ไบคิน	๒		
บะริคิน	๑		
กาชิติน	๑		
ติปะ	๑		
วะกีโอ	๑		
สิคิน ตาโยน	๕		
กีโอ	๑		
วัน จันทร์ แรม ๒ คำ			
ห้าง วินคชยเสดถิก แอน โก	๒๐๐		
อ่าแดง เขียม	๒๐		

กำหนด วัน เดือน แด ชื่อ คน	กำหนด เงิน		
	บาท	สลึง	เฟื้อง
อ่าแดง	๒๐		
ยอน	๒		
อี บอนิวิต	๕๐		
ห้าง บีกินแปลก ทิศะ แอนโก	๒๐๐		
ห้าง บอนิโฮ กำปะนี ลิมิเคต	๒๐๐		
กงชุต วอน เกรนิก	๕๐		
แอฟ แอช กตาก	๘๐		
ห้าง มูเลอ แอน ไมชเนอ	๕๐		
แอฟ เมตเลอแกมป	๒๕		
วัน พุฒ แรม ๓ คำ วั้ง น้า	๘๐๐		
อติย กะคิน	๑		
นาง มิมี เอชเรอ	๒๐	๑	๑
ซี กินเคอ	๘๓		
แอน แอน	๕๐		
วัน ประหัด แรม ๕ คำ			
เชียว งวนเฮง	๘๐		
จัน พัด	๓๐๐		
โกอะฮุอิด	๓๐๐		
ยิบ บนเดียน	๑๖		
คัน แฮม	๕๐		
บีบี สมิท	๓๐		
วัน ศุกร แรม ๕ คำ โกเดียม	๕๐		
ยงฮากุย	๕		
วัน เสาร์ แรม ๖ คำ			
ห้าง มากวาดค้ แอน โก	๒๕๐		
นิง	๕๐		
วัน เสาร์ แรม ๖ คำ ที่ สิงโก	๕		
เคียน ลีติ	๘		
ชาว สยาม สอง คน	๑		
วัน อาทิตย แรม ๗ คำ			
กงชุต ฝรั่งเศส	๓๐๐๐		
วัน จันทร์ แรม ๘ คำ			
พระยา ภาษากรวงษ	๓๐๐		
ภรรยา พระยา ภาษากรวงษ	๕๐		
แอฟ ซอโตมน์	๓๐		
ยิบ เคียน เซน	๒๐		
คัน โฮ	๘		
ติโฟดอง	๓๐		
ฮุยเซย	๓๐		
โฮติติ	๖		
เคียน เซง ตัน	๖		
อ่าแดง มา	๕		

๑๒๕  
 ๑๒๖  
 ๑๒๗  
 ๑๒๘  
 ๑๒๙  
 ๑๓๐  
 ๑๓๑  
 ๑๓๒  
 ๑๓๓  
 ๑๓๔  
 ๑๓๕  
 ๑๓๖  
 ๑๓๗  
 ๑๓๘  
 ๑๓๙  
 ๑๔๐  
 ๑๔๑  
 ๑๔๒  
 ๑๔๓  
 ๑๔๔  
 ๑๔๕  
 ๑๔๖  
 ๑๔๗  
 ๑๔๘  
 ๑๔๙  
 ๑๕๐

สยาม ไตรมย

กำหนด วัน เดือน และ ชื่อ คน	กำหนด เงิน			กำหนด วัน เดือน และ ชื่อ คน	กำหนด เงิน			
	บาท	สตึง	เฟื้อง		บาท	สตึง	เฟื้อง	อัฐ
ตันโยฮง	๑๖			วัน จันทร์ แรม ๑๕ ค่ำ				
องเฮง	๕			มีศ ดินด	๕			
ตันฮอง ยู	๒			หมอ แอน แอน มกคองฮตคค คค คค	๓๐			
ติว ฮันยง	๔๐			วัน ๓-๑๑ ค่ำ ฮคยิ ฮะรุน	๓			
โฮเนียบ	๓๐			เดี่ย ไกรเดี่ย	๔			
โฮฮะมง	๔๐			อิวิสัมปก	๒๔			
เยอ อี รัคมัน	๒๐			กอง กุนโยง	๔			
โฮ เกบ เบีย	๓๐			คิง เตียน เซน	๒			
นาย ห้าง ซาดยี่ แอน ยาก	๑๕			นาย ยอด	๕			
วัน อังคาร แรม ๘ ค่ำ				แม่ ลุชี่	๕			
มาเซง วิค ซะวี่ เต็ก อี	๔๐			แม่ ต่วน	๕			
ฮะมัต	๓			เซี่ย ฮีฮัน เฝียน	๒			
นาย ห้าง ยุกเออ ฮิค แอน โก	๒๐๐			วัน ๕-๑๓ ค่ำ นาย แดง	๒			
พระยา ประภา กระวงษ	๗๐			โฮ กิมเซง	๓			
มีศเตรศ เอช เซอ	๓๐			หม่อม เจ้า จำเริญ ทัง บ่าว คน ๑	๓			๒
เยนิรัต เย เอ ฮาดเคอแมน				กระตาบ จัน				๓
ราชทศ อสมรภิน	๑๖๖	๒	๓	ตำหรับ แก้ว ชัด พวง ชาวะ	๓			
นิน คน เรือ	๓๐			นาย จัน				๓
หรง คน เรือ	๓๐			นาย พัด				๓
นาย ห้าง คริม แอน โก	๕๐			หม่อม เจ้า หนู ถาง	๒			๒
เตียน ซุน พัด	๗			หม่อม เจ้า สว่าง	๔			
ดิม ฮาเซง	๗			หม่อม เจ้า เขียน	๒			
ตัน ฮะฮวิ	๗			หม่อม เจ้า อรจร	๓	๓	๓	๔
จัน เยนกัษ	๗			หม่อม เจ้า สว่างดี	๓			
คน สยาม	๗๐			อ้าแดง รอด	๓			
วัน พุธ แรม ๓๐ ค่ำ				คุณ สัน	๓			
ครุ เอศ เย สมิท	๖๐			คน จัน หตาย คน				๓
โค เขียม	๒๐			คุณ ฮะรุน	๓			
โฮย ฮะฮัง	๓๐			เด่มียน ที่ ฮอฟพิช ไปรดนัย	๒๔			
กอ ฮะเซย	๒			อ้าแดง คี	๕	๒	๓	
โฮฮะ ฮังโค	๒			วัน ๗-๑๓ ค่ำ บุม	๓			๓
ยัม เบียน	๒๐			วัน อาทิตย ขึ้น ๖ ค่ำ				
เอเยนซี ฮังคิช	๖๗๒๕			พระยา สุมท บราณรัทษ	๓๑๒			
วัน อาทิตย แรม ๑๔ ค่ำ				วัน จันทร์ ขึ้น ๗ ค่ำ ตันแกงเซ	๓			
ดิม ฟอก เซน	๔๐			กงชด ไปคเกช	๓๐๐			
มีศเตอ เย กาน	๕๐			วัน อังคาร ขึ้น ๘ ค่ำ ยง ฮะเฮง	๓๐			
ตัน คอ	๗			ฮง เมง	๗			
มัมมึน ยุน	๓			วัน พุธ ขึ้น ๙ ค่ำ มัมมึน	๓			
หมอ อี เอ ซะคอยะ	๑๕			วัน ประทศขึ้น ๓๐ ค่ำ ฮะเนน	๒			
หมอ อี บี คันดัม	๑๕							
เอช กอช	๕							

กำหนด วัน เดือน แล ชื่อ คน	กำหนด เงิน		
	บาท	สลึง	เฟื้อง
กงพันกิ่ง	๓		
วัน ๖-๑๑ คำ ตันติมขิม	๘		
วัน ๒-๑๑ คำ ชัก เอง เขย	๑๖		
นาย โต	๑		
วัน พุฒ แรม คำ หนึ่ง			
ชาย เจน เคียน	๘		
วัน เสาร์ แรม ๔ คำ แม่ อม	๑		
แม่ เบดียน	๑		
ติม กวด	๑๐		
แม่ ชาว	๑		
วัน จันทร์ เดือน ๑๑ แรม ๗ คำ			
กัปตัน บุค พระ วิสุทธ สาร			
ติฐ เจ้า ท่า แล หาดย คนที่			
ให้ เงิน ที่ ออพิช ท่าน	๑๕๖		
รวม เงิน เบ็ด เสรีจ	๒๔๗๕๖		
<p>๑ ลง ชื่อ บีเชช แอเมต กงชุต เยนิ รัต เนเทอแดนค</p> <p>๑ วัน พุฒ เดือน สิบเอ็ด แรม แปร คำ จุดศักราช ๑๒๕๕ ปี มะแม เบญจ ศก</p> <p>๑ คำ อธิบาย บัญชี เรี่ย ไร เงิน ช่วย คน ชัก ยาก ที่ เกาะ ที่ เกิด อันตราย ไฟ พลุ ชื่น จาก ท้อง แผ่นดิน แล น้ำ ท่วม ใน เดือน เก้า ข้าง แรม นั้น</p> <p>๑ ข้าพเจ้า มีศเตอ บีเชช แอเมต ขอ อธิบาย ความ ว่า</p> <p>๑ ส่วน เงิน ๖๗๕ บาท ที่ มี มา จาก เอเยนซี อังกริช ต้อง เพิ่ม เติม เงิน ที่ มี ใน บัญชี แล้ว เมื่อ ได้ เงิน ราย นั้น ท่าน ผู้ ให้ นั้น ว่า ต้อง ถือ ว่า เป็น เงิน ได้ ใน ทาง เอเยนซี อังกริช นั้น เงิน เพิ่ม เติม นั้น คือ</p> <p>ห้าง บอนนิโอ กำปะนี ๒๐๐ บาท มีศเตอ แอฟ แอช กิดาก ๘๐ บาท ครุ เอศ เย สมิต ๖๐ บาท มีศเตอ เย เกนซ์ ๕๐ บาท</p> <p>๑ ครั้น รวม เงิน ราย นี้ เข้า กับ ราย ใหญ่ นั้น เงิน นั้น ก็ ถึง ๗๓๓๕ บาท ที่ ได้ เพราะ ความ เพียร แล ชื่อ เสียง คัง ของ มีศเตอ คะเบตยู แอช นูแมน ผู้ว่า การ แทน เอเยนซ์ แล กงชุต เยนิรัต อังกริช</p> <p>๑ ส่วน ราย เงิน ๓๐๐๐ บาท ซึ่ง ได้ มา จาก กอมมิส แซ แล กงชุต ฝรั่งเศส กอนค คะ เกอการเด็ก ก็ ต้อง รวม ท่าน กงชุต ฝรั่งเศส ก็ ถึง ๓๐๕๐ บาท เบ็ด เสรีจด้วย กัน</p>			

๑ นาย ห้าง เมชเชอ มุเตอ แอน ไมชเชอ ก็ ได้ ช่วย แขนง แขนง  
จึง ได้ เงิน หาดย ราย เพราะ การ อุดาห์ ของ นาย ห้าง นั้น

๑ เงิน เรี่ย ไร คราว นี้ ก็ ได้ คุณ เป็น อัน มาก เพราะ  
การ ซึ่ง ครุ เอศ เย สมิต ได้ ช่วย เป็น อัน มาก ท่าน ได้  
อนุญาต ให้ ข้าพเจ้า ใช้ หนังสือ พิมพ์ สยาม อัดเวอ  
ไคเชอ แล สยาม ไส้ลมย แล ได้ แปร แล ที่ พิมพ์ หนังสือ  
ชื่อ เซอกลา หาดย ร้อย ฉบับ เป็น ภาษา สยาม มิ ได้ คิด  
คำ พิมพ์ คำ แปร แล้ว ก็ ได้ ให้ เงิน ถึง ส้ม งาม ด้วย ะ

๑ ข้าพเจ้า ได้ ส่ง เงิน ออก ไป ถึง ๗๐๐๐ เหรียญ ให้  
พวก กอมมิสตี แล กงชุต เยนิรัต นี้ ถึง ๑๒๕๗๓ บาท ะ

๑ แทน คน ทั้งปวง อัน ต้อง ยาก บำบาก นั้น ข้าพเจ้า  
ขอ ดำแดง ความ กะตัญญู ถึง ซึ่ง แก่ ท่าน ทุก นาย ที่  
ได้ ช่วย ใน การ เรี่ย ไร ภาย เงิน ช่วย ที่ กรุง เทพ ะ  
เป็น อัน สำเร็จ แท้ จริง ขอ ให้ ความ เมตตา นั้น ภาย  
ปะ บำเหน็จ ผล อัน งาม บริบูรณ์ ข้าพเจ้า บีเชช แอ  
เมต แจ้ง ความ มา ณ วัน พุฒ เดือน สิบเอ็ด แรม แปร คำ  
จุดศักราช ๑๒๕๕ ปี มะแม เบญจศก ะ

หนังสือ ฝาก ด้วย เรื่อง ผล ท่าน นี้

๑ คำนับ มา ยัง มีศเตอ เอชไคเคอ ที่ รัก ไคว่ นี้ ขอ  
ท่าน เอา หนังสือ แปร ฉบับ นี้ ลง ใน จดหมาย ภาย  
สยาม ไส้ลมย ของ ท่าน ซึ่ง ออก ถัด วัน นี้ ไป ข้าพเจ้า  
ได้รับ หนังสือ นี้ แต่ พวก กอมมิสตี กวาง ที่ เกาะ บะแต  
เวีย อัน เป็น ชูระ จะ ช่วย แก่ ชัก คน ที่ ต้อง ยาก เพราะ  
การ ร้าย อัน เกิด ที่ เกาะ กระกะตู่อะ คำนับ มาแต่ บีเชช  
แอเมต กงชุต เยนิรัต ของ ส้มเตจ พระเจ้าแผ่นดิน เนเชอแดนค

๑ บะแตเวีย วัน อังคาร เดือน สิบเอ็ด ขึ้น แปร คำ คำ  
นับ มา ยัง กงชุต เยนิรัต ชอตันตา ที่ กรุง เทพ ด้วย ว่า  
หนังสือ ของ ท่าน ซึ่ง เขียน ณ วัน พุฒ วัน จันทร์ แล  
วัน ศุกร เดือน สิบ แรม ๓ คำ แรม ๗ คำ แรม ๑๒ คำ  
แจ้ง ความ ว่า ได้ ส่ง มา คราว หนึ่ง เงิน ๒๐๐๐ เหรียญ  
อีก คราว หนึ่ง ๓๐๐๐ เหรียญ อีก คราว หนึ่ง ๒๐๐๐ เหรียญ  
ได้รับ ทั้ง สาม คราว แล้ว ข้าพเจ้า ขอ ขอบ คุณ เป็น  
อัน มาก เพราะ ท่าน ได้ อุดาห์ เพียร ช่วย คน ต้อง ดำ  
บาก เพราะ การ ร้าย ที่ เกาะ กระกะตู่อะ ะ

๑ ข้าพเจ้า ก็ ขอ ให้ ท่าน แจ้ง ความ กะตัญญู เติม  
ใจ ของ ข้าพเจ้า แก่ ท่าน ทั้งปวง ใน กรุง เทพ ะ ทั้ง ชาว  
ประเทศ สยาม ทั้ง ชาว นอก เพราะ ผล ท่าน อย่าง งาม  
ของ ท่าน แล แจ้ง ความ กะตัญญู แก่ ท่าน กงชุต ด้วย  
กัน แจ้ง ให้ ท่าน ทั้งหลาย ทราบ ว่า การ ส้มเพท  
ของ เขา ใน ครั้ง นี้ เป็น ที่ นับถือ กัน อย่าง สูง ในเมือง นี้

๑ มีศเตอ เดวิซอน นอแมน เปเรชเตนค แล มีศเตอ คี  
บิตซ์ เซกริตรี พวก กอมมิสตี กวาง สำหรับ จะ ช่วย  
แก่ คน ชัก เพราะ การ ร้าย ที่ เกาะ กระกะตู่อะ ทั้งสอง  
นาย ลง มือ ไซน

ข่าว ทาง โทรเลข นอก คือ เข้า มา กรุง-สยาม

๑ บัด นี้ มี ทาง ที่ จะ คิด อ่าน เขา ข่าว โทรเลข  
ตลอด พิภพ มา ยัง กรุง เทพ ทุก วัน ครั้น ได้ แล้ว เมื่อ  
ไร จะ ดี พิมพ์ ลง ใน ทน โด แจก จำหน่าย ให้ แก่ ท่าน  
ทั้งหลาย อัน อยาก จะ ได้ รับ แล จะ ส่ง ให้ แก่ ท่าน  
ผู้ ที่ มี ใจ รับ นั้น ตาม ทาง ไปรษณีย์ ทุก คราว ออก นั้น  
ถ้า ข่าว โทรเลข นั้น แล ค่า หนังสือ พิมพ์ นั้น จะ แบ่ง  
ออก ส่วน เท่า กัน แล ท่าน ผู้ รับ นั้น จะ ต้อง ออก  
เงิน ใช้ ส่วน ของ ท่าน ไป พดาง เมื่อ เปน การ ปรกติ ลง  
กำหนด การ ได้ แล แล้ว จึง จะ กำหนด ราคา หนังสือ  
พิมพ์ นั้น ฉบับ ละ เท่า นั้น แล ไม่ ต้อง เสีย ค่า อื่น  
นอกจาก ค่า หนังสือ พิมพ์ ซึ่ง จะ กำหนด ไว้ นั้น ถ้า  
ท่านทั้งหลาย อัน มีความ ยินดี อยาก จะ ได้ ข่าว โทร  
เลข เช่น นี้ ทุก คราว ที่ มี มา นั้น เชิญ เขียน หนังสือ  
มา ยัง ครู สมิต ที่ บาง คอแหลม จะ ได้ คิด อ่าน ทำ  
การ ให้ เปน อัน สำเร็จ ให้ เปน ผล แก่ ท่าน ทั้งปวง  
อัน อยาก ได้ ความ รู้ ถึง ราว ตลอด พิภพ อัน ควร จะ  
รู้ ให้ ทน กักร ทน ใจ ด้วย

ค่า ลง บอกร แล ของ ซึ่ง ท่าน จะ ต้อง การ นั้น

ใน จดหมาย เหตุ สยาม ไสย

ลง ความ น้อย กว่า สาม เดือน ลง มา  
คราวแรก ๓๐ วันถัด ๆ น้อยกว่า ๓๐ วันถัด ๗ บาท ๒ สตึง  
คราวแรก ทุก วันถัด เกิน ๓๐ วันถัด คิด เขา วันถัด ละ ๓  
สตึง  
ถ้า จะ ลง กว่า หน หึ่ง จะ เรียก เขา ครั้ง ราคา ที่ ว่า  
มา นี้

ถ้า ลง เกิน สาม เดือน ขึ้น ไป

ใน คราว สยาม ไสย ยัง ออก แต่ ปี ละ ๒๖ ฉบับ  
สิบ วันถัด ๆ น้อยกว่า สิบ วันถัด เดือน ละ ๗ บาท ๒ สตึง  
ทุก วันถัด อัน เกิน สิบ วันถัด จะ เรียก เขา วันถัด ละ  
๓ สตึง

ถ้า ลง ตลอด ปี

แถวเท่า แถว นำ ใน แถวหนึ่ง จะ เรียก เขา มี ละ ๖๖ บาท  
ซีก แถว จะ เรียก เขา มี ละ ๕๐ บาท  
เขี้ยว แถว จะ เรียก เขา มี ละ ๒๗ บาท

๑ แจ้ง ความ ให้ รู้ ทัด กัน ๖

๑ ตึก ซ่าง ซัก รูป โฟโตกราฟ ทั้ง อยู่ใน เมือง (เคียง  
ประตู ๕ แล ถนน ใหม่ ใน เขตวัง พระองค์ เจ้า จันทร  
พิภพ ขาว)

๑ มีคเคอ คะเปตยู เกนเนด ลอฟทซ์  
จะ ส่ง ความ ให้ ท่าน ที่ เปน ผู้รับ เปน ไทย เปน จีน

ทราบ ทัด กัน ว่า ข้าพเจ้า ได้ จัด การ จะ รับ จ้าง ซัก รูป  
โฟโตกราฟ ใน ตึกใหม่ นี้ ที่ ได้ จัด ไว้ สำหรับ การ เช่น  
นี้ แล้ว ที่ ตึก นั้น มี เรือน แก้ว แด ของ อัน อัน ไม่ เคย มี  
ใน กรุง เทพ ๖ ท่าน ทั้งหลาย อัน มี ธุระ ใน การ ราย นี้  
เชิญ มา หา ที่ ตึก อัน ว่า มา แล้ว นี้ จะ ได้ ช่วย ให้  
สำเร็จ ความ ปรารถนา โดย เร็ว ราคา นั้น จะ คิด เขา-แต่  
ภอ สมควร การ นัดหมาย จะ ทำ ให้ แล้ว ตาม นัด การ  
ที่ ผู้จ้าง จะ สั่ง คง ทำ ให้ แล้ว โดย เร็ว ท่านทั้งหลาย  
ที่ จะ ให้ ไป ซัก รูป ที่ บ้าน เขา จะ คิด เขา ราคา แล้ว  
แต่ จะ ตก ลง กัน มีคเคอ คะเปตยู เกนเนด ลอฟทซ์  
ซ่าง ซัก รูป แจ้ง ความ มา ณวัน ศุกร เดือน ๕ แรม เจ็ด  
ค่ำ จตุศักราช ๑๒๕๕ ปี มะเมีย จัตวาศก ๖

ซ่าง แซ่ ของ

๑ ข้าพเจ้า นายหนู-แปน ผู้รับ จ้าง แซ่ ลึง ของ เครื่อง  
รูปพรรณ ต่าง ๆ คือ แซ่ ถ้วย แก้ว ไม้ แซ่ ลึงกะลี้ ต้มูก  
เหล็ก แซ่ ทอง เหลือง ทอง แดง ทอง ขาว ทอง ลง หิน  
ญา-ลึง ของ เครื่อง รูปพรรณ ต่าง ๆ ที่ แซ่ มา แต่ ยุโรป  
ญา ประเทศ อื่น ๆ ที่ ตก เสีย ไม่ งาม เหมือน อย่าง  
เดิม นั้น ข้าพเจ้า จะ รับ ทำ ให้ เปน งาม เปน ทอง เปน  
เงิน เหมือน อย่าง เดิม แล จะ ให้ เกดถึง เกดเปา เปน งาม  
งาม เสมอ อย่าง เขอรแมน ที่ มา แต่ ยุโรป ญา ประเทศ  
อื่น ๆ ให้ สม กับ ความ ปรารถนา ของ ท่าน โดย งาม ดี  
แล เร็ว แล จะ คิด ราคา ให้ ถูก ค่า กว่า ที่ มา แต่  
ยุโรป ญา ประเทศ อื่น ๆ ไม่ ให้ เหลือ เกิน ภอ สมควร  
กับ ผู้ที่ จ้าง แซ่ นั้น ถ้า ท่าน ผู้หนึ่ง ผู้ใด จะ มา จ้าง  
แซ่ ขอ เชิญ ท่าน มา ที่ บ้าน ข้าพเจ้า ได้ ตั้ง ที่ แซ่  
อยู่ที่ ตึก รีม ตึก ไปรษณีย์ ซ่าง บน ชั้น มา ถ้า ว่า ราคา  
ตก ลง กัน แล้ว ข้าพเจ้า จะ รับ ทำ ให้ ได้ โดย เร็ว  
แจ้ง ความ มา ตั้ง แต่ ณวัน พุธ เดือน สิบเอ็ด แรม คำ ๑  
ปี มะแม เบญจศก จตุศักราช ๑๒๕๕ ( ๓๒ ) ๖

ประนิททิน

๑ เปน ภาษา อังกฤษ บอกร วัน เดือน ผู้รับ จีน ไทย บอกร  
ให้ รู้ เลียดว่า ดวง อาทิตย์ อยู่ เหนือ ญา ได้ กลาง โลกย์  
ทุก วัน เท่าไร ตลอด ปี ให้ รู้ ว่า สุน ไสย กลาง ดวง อา  
ทิตย์ อยู่ โด เล็ก เท่าไร ทุก วัน ให้ รู้ ว่า เวลา เทียง แล  
เวลา ตาม เขา แดค ตลอด กัน วัน ละ เท่าไร ให้ รู้ ว่า เว  
ลา นำ ขึ้น น้ำ ลง ที่ กรุง เทพ ทุก วัน แจ้ง ให้ รู้ ถึง  
การ อัน เปน อัน มาก อัน ควร คน ทั้งปวง จะ รู้ ถ้า ไม่  
รู้ เขา จะ นิทา ว่า คน ไร่ ประนิททิน นี้ ราคา ถูก เล่ม  
ละ ๕ บาท เท่านั้น เชิญ มา ซื้อ ที่ โรง พิมพ์ บางคอแหลม  
มี คัง คา-ปี ถ้า ต้อง การ ให้ ทัด เท ศก กักร ๖  
ถึง ๑๗๗๓ ๖ ครน หก ปี ( ๑. ๓ ) ๖

๑ จดหมาย เหตุ สยาม ไสย

๑ เจ้า ของ หนังสือ สยาม ไสย มี ความ ปราศณา จะ ให้ ออก สอง อย่าง อย่าง หนึ่ง จะ ให้ ออก ทุก วัน เว้น แต่ วัน อาทิตย์ อีก อย่าง หนึ่ง ให้ ออก เจ็ด วัน ครั้ง หนึ่ง เสมอ มิ ให้ ขาด เมื่อ คน ทั้ง ปวง ตั้ง ใจ ชื้อ เป็น อัน มาก คง สำ เร็จ การ คง ได้ อ่าน หนังสือ จดหมาย เหตุ ราคา ถูก ๆ ด้วย แต่ บัด นี้ จะ ออก จดหมาย เหตุ สยาม ไสย นี้ เดือน ละ สอง คราวไป ก่อน

ราคา

๑ สยาม ไสย ที่ จะ ออก พลาญ เดือน ละ ๒ หน นั้น จะ ขาย ปลีก ฉบับ ละ สลึง

๑ ถ้า รับ เอา ตลอด ปี แล้ว ใช้ เงิน ล่วงหน้า ราคา ปี ละ สาม บาท คือ ยี่

สิบ หก ฉบับ ถ้า มา รับ ไป จาก โรง พิมพ์ ถ้า จะ ให้ ส่ง ถึง บ้าน อาไศรย ไปรสนีย์ ต้อง เสีย ปี ละ สาม บาท สลึง เพื่อ สอง อัฐ

๑ คำ บอก ถึง ห้าง ขาย ของ ถึง การ เลี้ยง ไข้ ของ ซึ่ง จะ ขาย นั้น ๆ บอก ความ ของ คน ซึ่ง จะ ทา การ ๆ แจ้ง ความ ต้อง การ ของ ตัว จะ คิด คำ ลง ตาม ว่า แล้ว นั้น

๑ ถ้า คน จะ เข้า กัน ชื้อ ถึง หก ฉบับ จะ คิด เอา แต่ คำ ห้า ฉบับ คือ จะ ยก ให้ หนึ่ง ใน หก

๑ จดหมาย เหตุ นี้ เจ้า ของ จะ ส่ง แต่ เพียง เป็น แห่ง ๆ ผู้ ชื้อ ต้อง ไป รับ ใน ตำบล ต่าง ๆ ซึ่ง จะ หมาย ไว้ นั้น

๑ ที่ บ้าน แม่ เปรม ที่ วัด เกาะ แห่ง หนึ่ง

๑ ที่ แพ นาย เทพ ตรง ซ้ำม ปาก คลอง บางหลวง ที่ ชาย เครื่อง แก้ว แห่ง หนึ่ง

๑ ที่ โรง พิมพ์ บาง คอแหลม แห่ง หนึ่ง

๑ จะ ส่ง ทาง ไปรสนีย์ ถึง บ้าน ถ้า รับ อยู่ ใน เขต ทาง ไปรสนีย์ นั้น แต่

ผู้ ชื้อ หนังสือ นี้ ต้อง เสีย เงิน คำ หนังสือ คำ ไปรสนีย์ เสรี กอน จึง จะ ส่ง ทาง นั้น ได้ แต่ ต้อง บอก ชื้อ คำ บล บ้าน ถนน แล คลอง นัมเบอ ที่ อยู่ นั้น ให้ แน่ ด้วย

๑ เพราะ คน ที่ ชื้อ อ่าน นั้น มาก เจ้า ของ รับ ส่ง ทุก แห่ง ไม่ ได้ จะ ส่ง เป็น แห่ง ๆ ไป พลาญ ให้ ผู้ ชื้อ นั้น ไป รับ ทุก คราว ออก ณ ตำบล อัน อยู่ ใกล้ เคียง บ้าน ผู้ ชื้อ นั้น เด็ด หนังสือ นี้ จะ ออก วัน พุธ แรก ทั้ง ซ้าง ซั้น ซ้าง แรม ทุก เดือน เมื่อ จัด ส่ง ถึง ตำบล อื่น แล้ว จะ บอก ให้ รับ ด้วย

๑ หนังสือ ต่าง ๆ อัน มี ขาย

ที่ โรง พิมพ์ บางคอแหลม

๑ มี หนังสือ เป็น เรื่อง พระเยซูศาสนา แล หนังสือ ต่าง ๆ สำหรับ สอน เด็ก ให้ อ่าน หนังสือ ไท แล หนังสือ อังกฤช ออก มี หนังสือ สำหรับ สอน วิชากิตติเดช สอน ให้ รับ ถึง คำ รา ทาญ แต่ มี หนังสือ สำหรับ สอน ใจ ให้ รับ ขนบ ขรรณนิยม จะได้ เป็น คน เรียบร้อย แล จะได้ เป็น คน แก่ง หนังสือ เป็น เรื่อง ราก เป็น บั๊กกลอน หนังสือ อ่าน เล่น ที่มี มาก หลาย อย่าง หนังสือ ต่าง ๆ นั้น คือ

๑ กชกกา- ปดม กลา ไท กากับ สุนัข แล นก ยาง กากี คำ ฉันทน์ แล คำ กลอน กฤษณา สอน น้อย ขันธ วิภังคินี่ คำ รา ยา เกดัก พระ คริษณะย ตาม มัคชยา สุต ตาม โยฮัน เป็น เรื่อง ใน พระคำ กวี พระเชษฐา ศาสนา จันตะ ไทรบ จินตตามณี พระยา ฉัตถัน รุณัง คำ รา ทาญ คำ รา กิตติเดช อย่าง ใหม่ กิพลังวาด นิราศ เกาะ จาน นิราศ เมือง แกลง นิราศ ไทรบ นิราศ ฉาง นิราศ รม ชลวค นิราศ สัก กั๊ว นิราศ เดือน นิราศ พระแท่น คง รั้ง นิราศ กวาราจ

นิราศ นรินทร นิราศ พระบาท นิราศ พระปดม นิราศ เมือง เพ็ชร นิราศ อิเหนา กับ นิราศ ภูเขาทอง นกกระ จาบ เขมมาศ ของ ปดม มาตา อัง กฤษ บุษบา แล วิศิษณา ใน ศาสนา แท้ จริง เพ็ชร มงกุฎ พระโอโยมณี พระ สมุท ราชธิดา มงคลทิปนี แปร เป็น สุภาสิต สอน หมิง มายา สักวิ ดักษณวงษ สวดดี วิทยา บัญญัติ พระ รั้ง ภาต สอน น้อย ดักษณ ภรรยา เจ็ด สอน กฤษณา สอน น้อย ดักษณ บุกร ตาม สอน วงษธรรค เดภา คือ ขุนช้าง ขุนแผน สิงห์ ไทรบพ สังข ทอง คือ เจ้าเงาะ สิบสอง เหลี่ยม สุภาสิต ต่าง ๆ คือ โถกนิทย ขง ๆ มงคลทิปนี แปร สุภาสิต สอน หมิง แม่ ม่าย สอน ลูก สุภาสิต สอน เต็ก สุภาสิต พระรั้ง สุภาสิต ไทคง สมุท จะ หัก อังกฤช อุณรุท อิเหนา รามเกียรติ

๑ หนังสือ ภาษา สยาม ต่าง ๆ มี ขาย ที่ โรง พิมพ์ บางคอแหลม นี้ เมื่อ ขาย ปลีก มี ราคา ที่ พิมพ์ ใน หนังสือ ทุก ๆ เล่ม ขรรณนิยม นั้น คือ ว่า ถ้า สมุท ไท เด่ม • เป็น อักษร พิมพ์ เด็ก กิตติเอา ราคา เด่ม ละ สดั่ง ถ้า รถม สี่ เด่ม ไบ ปก ย่อน เด่ม ละ บาท ถ้า เป็น อักษร พิมพ์ ใหญ่ กิตติเอา ราคา เด่ม ละ สดั่ง เพียง ถ้า รถม สี่ เด่ม ไบ ปก ย่อน เด่ม ละ หก สดั่ง ถ้า ไบ ปก แวง กิตติเอา ราคา ไบ ปก อีกร เด่ม ละ บาท ถ้า ทำน ทั้ง หลาย จะ ชื้อ หนังสือ ที่ ละ มาก ๆ จบทุก เรื่อง ที่มี ใน โรง พิมพ์ ถ้า ถูก คำ หมาย จะ ชื้อ ที่ ละ มาก ๆ ถ้า รับ จะ ทั้ง โรง ขาย หนังสือ จะ ตก ราคา รับ ยี่สิบ บาท จะ คิด เอา แต่ รับ มาก ถ้า ไม่ ดั่ง เพียง นี้ จะ รับ ว่า ชื้อ ปลีก กัน ก็ คง ขาย ตาม ราคา ปลีก อัน บอก ไว้ ใน หนังสือ ทุก ๆ เล่ม นั้น แล ถ้า จะ มา ชื้อ หนังสือ ที่ โรง พิมพ์ นี้ ต้อง ใช้ เงิน ตก ขาย เสมอ ไม่ ได้ คง แค้น เป็น อนัน รก